

 Integrated Disinfection Solutions	DETRO ENZYM PLUS DW KULLANMA KILAVUZU DETRO ENZYM PLUS DW USER MANUAL			
	Doküman No Document No	Yayın Tarihi Release date	Revizyon No Revision No	Revizyon Tarihi Revision Date
	KK.46.09	03.02.2025	0	-

DETRO ENZYM PLUS DW

Tıbbi Alet ve Endoskoplar İçin Enzimatik Temizleyici
Enzymatic Cleaner for Medical Instruments and Endoscopes

HEDEF KULLANICI/TARGET USER

Uzman Sağlık Personeli
Professional Medical Staff

BİLEŞİMİ/COMPOSITION

%1-%5 noniyonik yüzey aktif madde, enzimler (proteaz, amilaz, lipaz, selüloz, mannanaz), çözücüler, kompleks yapıcı, koruyucu.

1%-5% nonionic surfactant, enzymes (protease, amylase, lipase, cellulase, mannanase), solvents, complexing agent, preservative.

KULLANIM ALANLARI/USAGE AREAS

DETROWASH serisi endoskop yıkama ve dezenfeksiyon cihazlarında, flexible endoskopların ön temizliği için kullanılır. Protein, karbonhidrat ve lipit bazlı organik kalıntıların etkili bir şekilde temizlenmesini sağlar. Paslanmaz çelik, sentetik kauçuk, alüminyum, titanium, bakır, poliamid, polivinil klorür, polietilen, poliasetal, metil polimetakrilat, polisülfon, poliüretan, polipropilen, ABS, silikon, lateks, teflon ve cam gibi malzeme yapılarıyla uyumludur.

It is used for pre-cleaning of flexible endoscopes in DETROWASH series endoscope washing and disinfection devices. It provides effective cleaning of protein, carbohydrate and lipid based organic residues. Compatible with material structures such as stainless steel, synthetic rubber, aluminum, titanium, copper, polyamide, polyvinyl chloride, polyethylene, polyacetal, methyl polymethacrylate, polysulfone, polyurethane, polypropylene, ABS, silicone, latex, teflon and glass.

KULLANIM ŞEKLİ/USAGE

Detrowash serisi endoskop yıkama ve dezenfeksiyon cihazı ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün bidonu cihazdaki dezenfektan bölmesine yerleştirilir. Cihazın konsantre temizleyici girişi bidona takılır. Detro Enzym Plus DW, DETROWASH endoskop yıkama ve dezenfeksiyon cihazı tarafından otomatik olarak %0,5 oranında (5ml/L) seyreltilerek kullanılır. Kullanıma hazır solüsyon tek kullanımlıktır. Dezenfeksiyon işleminden sonra kullanıma hazır solüsyon atığa gönderilir.

It is designed to be used with the Detrowash series endoscope washing and disinfection device. The product container is placed in the disinfectant compartment of the device. The concentrated cleaner inlet of the device is connected to the container. Detro Enzym Plus DW is automatically used by the DETROWASH endoscope washing and disinfection device by diluting it to 0.5% (5ml/L). The ready-to-use solution is for single use only. After the disinfection process, the ready-to-use solution is sent to waste.

DİKKAT/ATTENTION

Ürünü kullanmadan önce, doğru kullanım ve güvenlik protokollerinin anlaşılmasını sağlamak için kullanıcı kılavuzlarını dikkatlice okuyun. İnceledikten sonra, kılavuzları gelecekte başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Ürünü her zaman orijinal ambalajında ve çocukların erişemeyeceği yerlerde

Detro Healthcare Kimya Sanayi A.Ş

Atatürk Mah. Cemal Gürsel Cad. No:8, 34522 Esenyurt/İstanbul/Türkiye
Tel: +90(212) 659 77 62 /Fax: +90 (212) 659 77 63/ info@detrox.com.tr

 Integrated Disinfection Solutions	DETRO ENZYM PLUS DW KULLANMA KILAVUZU DETRO ENZYM PLUS DW USER MANUAL			
	Doküman No Document No	Yayın Tarihi Release date	Revizyon No Revision No	Revizyon Tarihi Revision Date
	KK.46.09	03.02.2025	0	-

saklayın. Doğrudan güneş ışığından, ısıdan ve dondan kaçının. Şişelerin hasarsız ve sızdırmaz olduğunu görsel olarak kontrol edin. Cildi korumak için ürünü kullanırken eldiven kullanın ve gözlerle temasından kaçının; temas halinde temiz suyla iyice durulayın, varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lenslerinizi çıkarın, tahriş devam ederse tıbbi yardım alın. Yutulması halinde ağzınızı çalkalayın ve istifra etmeye çalışmayın, ulusal zehir danışma merkezini veya doktoru arayın. Duman solunmasını azaltmak için ürünü iyi havalandırılan alanlarda kullanın ve asla diğer temizlik maddeleriyle karıştırmayın. Ayrıca, güvenlikle ilgili daha fazla bilgi için ürünün Güvenlik Bilgi Formunu kontrol edin.

Before using the product, carefully read the user manuals to ensure proper use and understanding of safety protocols. After reviewing, store the manuals in a safe place for future reference. Always store the product in its original packaging and out of reach of children. Avoid direct sunlight, heat and freezing. Visually check that the bottles are undamaged and leak-proof. Wear gloves when using the product to protect skin and avoid contact with eyes; in case of contact, rinse thoroughly with clean water, remove contact lenses if present and easy to remove, seek medical attention if irritation persists. If swallowed, rinse mouth and do not induce vomiting, call a national poison control center or physician. Use the product in well-ventilated areas to reduce fume inhalation and never mix with other cleaning agents. Also, check the product's Safety Data Sheet for more safety information.

SAKLAMA ve BERTARAF/STORAGE and DISPOSAL

Son kullanma tarihi, üretim tarihinden itibaren 3 yıldır. Ambalajını sıkı kapatılmış bir şekilde, iyi havalandırılan ve 5-30°C aralığındaki ortamda muhafaza ediniz. Bertaraf işlemleri, ilgili yerel resmi düzenlemelere ve çevre koruma standartlarına tam uyum sağlanarak gerçekleştirilmelidir. Ürün bertarafı ile ilgili detaylı bilgi için lütfen Ürün Güvenlik Bilgi Formu'nun 13. maddesini inceleyiniz.

The expiration date is 3 years from the date of production. Keep the packaging tightly closed, in a well-ventilated environment at 5-30°C. Disposal operations must be carried out in full compliance with relevant local official regulations and environmental protection standards. For detailed information on product disposal, please review Article 13 of the Product Safety Data Sheet.

AMBALAJ/PACKAGING

Ambalaj Boyutları Packet Size	100 ml
	250 ml
	500 ml
	750ml
	1 L
	2 L
	5 L
	10L
	20 L

UYARILAR / WARNING

Ürünle ilgili meydana gelen olumsuz bir durum ile karşılaştığınızda ürünün bulunduğu ülkenin yetkili kurumlarına ve aşağıdaki iletişim adreslerine bilgilendirme yapılması gerekmektedir.

If you encounter a negative situation regarding the product, you must inform the authorized institutions of the country where the product is located and the contact addresses below.

Detro Healthcare Kimya Sanayi A.Ş Atatürk Mah. Cemal Gürsel Cad. No:8, 34522 Esenyurt/İstanbul/Türkiye Tel: +90(212) 659 77 62 /Fax: +90 (212) 659 77 63/ info@detrox.com.tr	2 / 3
---	--------------

 Integrated Disinfection Solutions	DETRO ENZYM PLUS DW KULLANMA KILAVUZU DETRO ENZYM PLUS DW USER MANUAL			
	Doküman No Document No	Yayın Tarihi Release date	Revizyon No Revision No	Revizyon Tarihi Revision Date
	KK.46.09	03.02.2025	0	-

Sembol/Symbol	Açıklaması/Explanation	Sembol/Symbol	Açıklaması/Explanation
	CE Sembolü CE Symbol		Lot Numarası Lot Number
	Direkt güneş ışığından koruyunuz. Keep away from direct sunlight.		Kullanım Kılavuzu Instruction for User
	Hasarlı paketi kullanmayınız. Don't use damaged pack.		Üretici Bilgileri Manufacturer Information
	Üretim Tarihi Production Date		Son Kullanma Tarihi Expiry Date
	Belirtilen sıcaklıkta muhafaza ediniz. Keep at stated temperature.		Dikkat: Kullanım Kılavuzundaki Uyarılara Uyunuz Warning: Obey User Manual